

Zmluva o vytvorení diela a licenčná zmluva
uzatvorená v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších
predpisov (ďalej len „Autorský zákon“)
(ďalej len „zmluva“)

Čl. I.
Zmluvné strany

1. Objednávateľ:

Názov: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže
Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou
Ministerstva spravodlivosti SR z 31. 01. 2001 v znení neskorších
dodatkov
Sídlo: Šagátova 1, 821 08 Bratislava
Korešpondenčná adresa: Šagátova ul. č. 1, 813 04 Bratislava 1
Štatutárny zástupca: plk. Mgr. Michal Sedliak, generálny riaditeľ Zboru väzenskej a
justičnej stráže
IČO: 00 212 008
DIČ:
IČ DPH:
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu:
Osoba oprávnená k rokovaní vo veciach:
zmluvných a finančných:
koordinátor:

a

2. Zhotoviteľ:

Meno a Priezvisko: Mgr. Tamara Archlebová
Rodné číslo:
Adresa:
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT:
(ďalej len ako „zhotoviteľ“)

Čl. II.
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je vytvorenie diela: *Jazyková korektúra poviedky s názvom „Rozprávka o Julke“* (ďalej len „dielo“). Zhotoviteľ sa touto zmluvou zaväzuje pre objednávateľa osobne vykonať jazykové korektúry slovenského textu.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve pre objednávateľa dielo uvedené v bode 1. tohto článku a objednávateľ sa zaväzuje riadne dokončené dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu za jeho vytvorenie.
3. Účelom poviedky s názvom *„Rozprávka o Julke“* je prostredníctvom postáv poviedky deťom, ktorých blízka osoba bola vzatá do výkonu trestu odňatia slobody, hravou formou vysvetliť, že

o ich blízkych je vo väzenskom zariadení postarané, čo môže pozitívnym spôsobom pomôcť dieťaťu vyrovnať sa s negatívnymi pocitmi odlúčenia a zároveň neidealizovať správanie väznených osôb po ich prepustení na slobodu.

Čl. III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť dielo podľa požiadaviek objednávateľa.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať riadne vytvorené dielo objednávateľovi do **15. marca 2024**, a to na základe Preberacieho protokolu podľa Prílohy k tejto zmluve.
3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť na vytvorenie diela.

Čl. IV.

Odmena a jej splatnosť

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za riadne vytvorenie diela v celkovej výške **30,50,-€** (slovom: **tridsať eur a päťdesiat centov**).
2. Odmena za dielo zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa, nie je zdanená objednávateľom a zhotoviteľ bude postupovať pri jej zdanení v súlade so súvisiacimi platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi odmenu vo výške podľa bodu 1. tohto článku na jeho účet uvedený v čl. I. bode 2. tejto zmluvy najneskôr do 14 kalendárnych dní po odovzdaní a prevzatí riadne vytvoreného diela.

Čl. V.

Spôsob použitia diela a rozsah licencie

1. Objednávateľ je oprávnený použiť dielo k svojej činnosti minimálne v rozsahu § 19 ods. 4 Autorského zákona a aj ako archívny dokument.
2. Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi licenciu na používanie diela v neobmedzenom časovom, územnom a vecnom rozsahu.
3. Uhradením odmeny podľa čl. IV. bodu 1 sa objednávateľ stáva vlastníkom autorských majetkových práv k vytvorenému dielu.

Čl. VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia objednávateľom v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR.
2. Akékoľvek porušenie tejto zmluvy týkajúce sa výkonu osobnostných autorských práv zhotoviteľa bude považované za neoprávnený zásah do týchto práv v zmysle Autorského

zákona.

3. Na každé iné použitie diela ako je vymedzené v článku V. zmluvy je potrebné uzatvorenie novej licenčnej zmluvy.
4. Na vzťahy neupravené touto zmluvou sa primerane vzťahujú súvisiace ustanovenia Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.
5. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať formou písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
6. Zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, dva pre objednávateľa a jeden pre zhotoviteľa.
7. Táto zmluva je u objednávateľa evidovaná pod číslom GR ZVJS-02431/21-2024
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli na základe ich slobodnej vôle, nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha - Preberací protokol.

V Bratislave dňa

Zhotoviteľ:

.....
Mgr. Tamara Archlebová

V Bratislave dňa

Za objednávateľa:

.....
plk. Mgr. Michal Sedliak
generálny riaditeľ
Zboru väzenskej a justičnej stráže

PREBERACÍ PROTOKOL

Dolupodpísaní odovzdávajúci a preberajúci potvrdzujú, že dielo: *Jazyková korektúra poviedky s názvom „Rozprávka o Julke“*, vytvorené na základe Zmluvy o vytvorení diela a licenčnej zmluvy č. GR ZVJS-02431/21-2024 uzatvorenej dňa 7.3.2024 medzi Generálnym riaditeľstvom Zboru väzenskej a justičnej stráže a Mgr. Tamarou Archlebovou (ďalej len „zmluva“), bolo riadne vykonané v rozsahu a za podmienok dohodnutých v zmluve a odovzdané a prevzaté dňa

Odovzdávajúci (zhotoviteľ diela):

.....
Mgr. Tamara Archlebová

Preberajúci (za objednávateľa diela):

.....
npor. Mgr. Anna Ragasová
koordinátor